

韓 国 語

생 활 안 전 매 뉴 얼
生 活 安 全 マ ニ ュ ア ル



오 카 야 마 현 경 찰
오카야마국제화대책연락협의회연합회

岡 山 県 警 察
岡山県国際化対策連絡協議会連合会

목록

も く じ

제 1	긴급전화	第 1	緊急電話
1	긴급전화 거는법	1	緊急電話のかけ方
2	110번	2	110番
3	119번	3	119番
제 2	범죄피해를 방지하기 위해서	第 2	犯罪の被害を防止するために
1	피해방지를 위해서	1	被害防止のために
2	피해를 당했을 때에는	2	被害にあったときには
3	일본의 경찰	3	日本の警察
제 3	교통사고를 방지하기 위해서	第 3	交通事故を防止するために
1	일본의 교통	1	日本の交通
2	교통사고방지를 위해서	2	交通事故防止のために
3	교통사고가 발생했을 때에는	3	交通事故が発生したときには
4	도로표지	4	道路標識
제 4	재해, 화재	第 4	災害・火事
1	재해	1	災害
2	화재	2	火事
제 5	일본체재중 주의사항	第 5	日本滞在中に気をつけること
1	지켜야할 사항	1	守らなければならないこと
2	쾌적한 생활을 위해서	2	快適な生活のために

제1 긴급전화~110번 과 119번

第1 緊急電話~110番と119番

일본에는 2종류의 긴급전화가 있습니다.

- ◎ 110 번……경찰에 통하는 긴급전화
→사건이나 사고등이 발생하여 경찰관이 현장에 출동하기를 원할 때
- ◎ 119 번……소방서에 통하는 긴급전화
→화재의 경우
→갑작스런 병이나 부상으로 구급차를 부를 경우

주의

- ◎ 「110 번」이나「119 번」은 긴급한 겨우를 위한 전화입니다. 상담이나 문의를 위해서 사용하지 않기를 바랍니다.
- ◎ 긴급전화를 걸 때는 긴장감이나 초조감때문에 말이 잘 나오지 않습니다. 서두르지 말고, 침착하게 그리고 천천히 말해주세요.
- ◎ 일본어로 상황을 설명할 수 없을 경우에는 일본어를 아는 관계자나 가까이에 있는 사람과 전화를 바꿔주세요.

日本には、2種類の緊急電話があります。

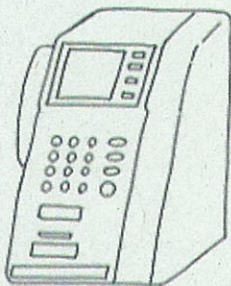
- ◎ 110 番……警察へ通じる緊急電話
→事件や事故等が発生して、警察官に現場へ来てほしいとき
- ◎ 119 番……消防へ通じる緊急電話
→火事するとき
→急病やけがで、救急車を呼ぶとき

注意

- ◎ 「110 番」や「119 番」は、急を要する場合に使用するための電話です。相談や問合わせには使わないでください。
- ◎ 緊急電話をかけるときは、緊張感やあせりからなかなか言葉が出ません。あわてず、落ち着いて、ゆっくりとしゃべってください。
- ◎ 日本語で状況を説明することができない場合は日本語がわかる関係者や近くの人と電話を代わってください。

1 긴급전화 거는법

①



일반가입전화·휴대전화

수화기를 들고, 「1」「1」「0」또는「1」「1」「9」

회색 공중전화……①

수화기를 들고, 「1」「1」「0」또는「1」「1」「9」

녹색 공중전화……②

적색버튼을 누르고, 수화기를 들고, 「1」「1」「0」 또는「1」「1」「9」

1 緊急電話のかけ方

②



一般加入電話·携帯電話

受話器を上げて、「1」「1」「0」または「1」「1」「9」

灰色の公衆電話……①

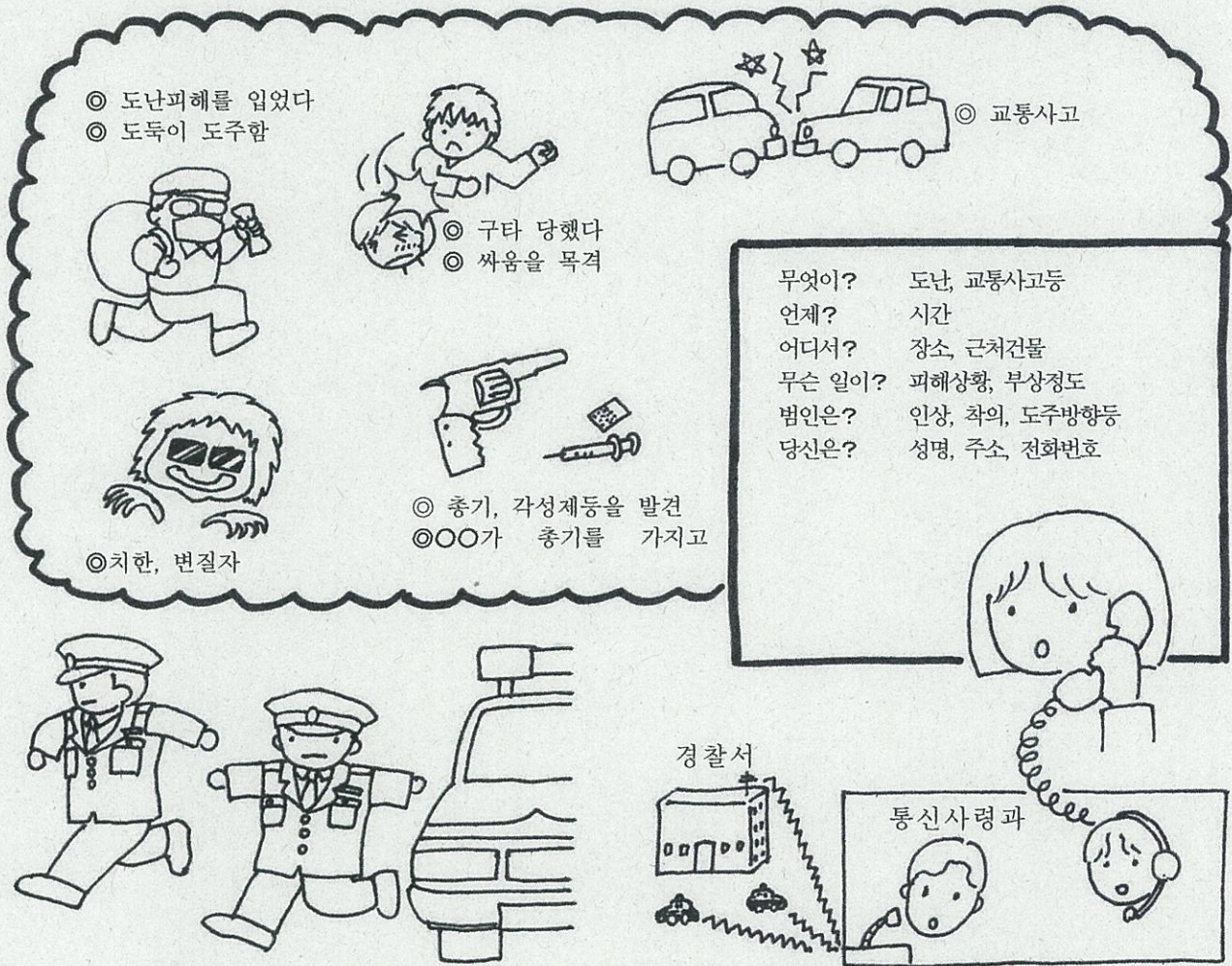
受話器を上げて、「1」「1」「0」または「1」「1」「9」

緑色の公衆電話……②

赤色ボタンを押し、受話器を上げて、「1」「1」「0」または「1」「1」「9」

2 110번

2 110番



3 119번

3 119番

~「화재입니까? 구급입니까?」라고 묻는다 ~

- ◎ 「화재입니다」또는「구급입니다」
- ◎ 성명, 주소
- ◎ 근처 목표물

~「火事ですか、救急ですか」と聞かれる ~

- ◎ 「火事です」または「救急です」
- ◎ 氏名、住所
- ◎ 近くの目標物

휴대전화를 사용할 때의 주의점

- ◎ 자동차운전중의 전화는 도로교통법위반이 되니까 멈추어서 통화해주시요.
- ◎ 경찰이 통보자에게 다시 연락할 때가 있으니 통보후 전원을 끄지 마십시오.
- ◎ 주변의 소음 때문에 통화내용이 잘 안 들릴 때가 있으니 가능한 큰 소리로 통화를 해주시요.

携帯電話からのかけ方

- ◎ 停車して通報を
車で走行中の通話は、道路交通法の違反となりますので、停車して通話してください。
- ◎ 通報後、電源を切らないで
警察から通報者へ再度連絡を取ることがありますので、通報後も電源を切らないでください。
- ◎ 大きな声で話を
付近の雑音で内容が聞き取りにくいことがありますので、出来るだけ大きな声で話してください。

제2 범죄피해를 방지하기 위해서

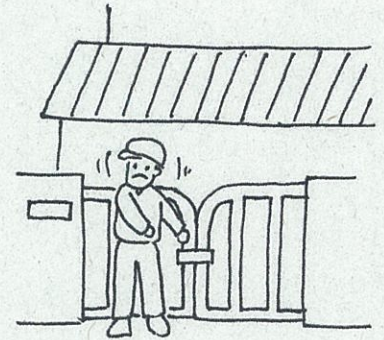
第2 犯罪の被害を防止するため

1 피해방지를 위해서

1 被害防止のために

도난 피해방지

- ◎ 외출할 때나 취침전에는 반드시 출입구·창문열쇠를 잠급시다.
- ◎ 집 주위를 맴도는 불심자를 봤으면 110 번 신고를 합시다.



空き巣被害防止

- ◎ 外出するときや寝る前には、すこしの時間でも必ず出入口・窓に鍵をかけましょう。
- ◎ 家の周りをうろろしている不審者を見かけたときは、110番通報しましょう。

자전거 도난방지

- ◎ 자전거를 놓고 갈 때는 반드시 열쇠를 채웁시다.
~도난피해를 당한 자전거의 반수 이상은 열쇠를 채우지 않았음~
- ◎ 2개 이상의 열쇠를 채웁시다.
~와이어열쇠 또는 U락등 이중으로 열쇠를 채우면 효과적입니다~
- ◎ 자전거나 오토바이를 사거나 받거나 하면, 방법등록을 합시다.

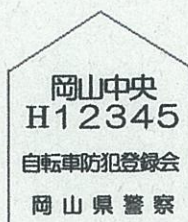
自転車の盗難防止

- ◎ 自転車から離れるときには、必ず鍵をかけましょう。
~盗難被害にあった自転車の半数以上は無施錠でした~
- ◎ 2個以上の鍵をかけましょう。
~ワイヤー鍵やバーロック等を使って二重ロックにすると効果的です~
- ◎ 自転車やオートバイを買ったりもらったりしたら、防犯登録をしましょう。

방법등록에 대해서

자전거·오토바이가 도난피해를 당한 경우, 조기에 피해자에게 반환할 수 있는 유효한 등록입니다.

방법등록은 법률로 의무화 됩니다.



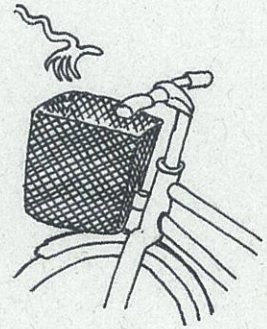
防犯登録について

自転車・オートバイが盗難被害にあった場合などに、早期に被害者へ被害品を返還できる有効な登録です。

防犯登録は、法律によって義務化されています。

소매치기·들치기 날치기 피해방지

- ◎ 짐을 놓고 다른 장소에 가지 않도록 함시다.
- ◎ 지갑등 귀중품은 소지함시다.
- ◎ 핸드백등을 가지고 있을 때는 확실히 쥐고 있으십시오.
전철안처럼 봄비는 장소에서는 몸앞으로 짐을 안아주십시오.
- ◎ 자전거 앞바구니에 짐을 방치하면 안됩니다.
- ◎ 혼자 거액의 현금을 가지고 걸어다니지 마십시오.
- ◎ 자전거 앞바구니에 넣은 짐은 방범네트 등으로 지킵시다.



스리·置きき·ひつたり被害防止

- ◎ 荷物を置いたままにして他の場所へ行かないようにしましょう。
- ◎ 財布等の貴重品は、身につけましょう。
- ◎ ハンドバック等を持つときは、しっかりとつかえましょう。電車の中のように混みあった場所では、体の前に荷物をかかえましょう。
- ◎ 自転車の前カゴに荷物を置いたままにしないようにしましょう。
- ◎ 一人で多額の現金を持ち歩かないようにしましょう。
- ◎ 自転車の前カゴの荷物は防犯ネット等で守りましょう。

치한방지

- ◎ 혼자 어두운 밤길을 걸어다니지 않도록 함시다.
- ◎ 밝고 사람의 왕래가 많은 길을 걸어갑시다.
- ◎ 잘 모르는 사람으로부터 「차 태워줄까요」, 「놀러갑시다」라는 말로 권유 받아도 따라가서는 안됩니다.
- ◎ 위험하다고 느꼈을 때에는 큰소리로 외치든가, 가까운 집에 뛰어 들어가 도움을 요청함시다.



痴漢防止

- ◎ 一人で暗い夜道を歩かないようにしましょう。
- ◎ 明るい人通りのある道を通りましょう。
- ◎ よく知らない人から「車で送ってあげる」、「遊びに行こう」などと誘われても、ついていってははいけません。
- ◎ 危ないと感じたときには、大声をあげたり、近くの人に飛び込んだりして、助けを求めましょう。

2 피해를 당했을 때에는

경찰에 신고해 주십시오

- 110 번신고 ~ 긴급한 경우
- 가장 가까운 경찰서 · 파출소 · 주재소

주의

- ◎ 빈집털이등 피해를 당했을 때에는 경찰관이 도착할 때까지 현장을 정리하거나, 물건을 만지지 말아주십시오.
→ 남은 지문등을 채취하여, 그후 조사에 사용합니다.
- ◎ 저금통장, 예금통장, 현금카드, 신용카드등이 도난 당한 경우는 바로 우체국이나 은행에 연락하여 지출정지 절차를 밟아 주십시오.
- ◎ 자전거나 오토바이가 도난 당한 경우는 방법등록번호등을 알아봐서 파출서 · 주재소에 신고해 주십시오.

2 被害にあったときには

警察へ通報してください

- 110番通報 ~ 緊急を要する場合
- 最寄りの警察署・交番・駐在所

注意

- ◎ 空き巣等の被害のときには、警察官が到着するまで、現場を片づけたり物にさわったりしないでください。
→残された指紋等を採取して、その後の捜査に役立てます。
- ◎ 貯金通帳、預金通帳、キャッシュカード、クレジットカード等が盗まれた場合はすぐに郵便局や銀行へ連絡して、支払い停止の手続きをしてください。
- ◎ 自転車やオートバイが盗まれたときは、防犯登録の番号等を調べて、交番・駐在所へ届け出てください。

3 일본의 경찰

일본의 경찰활동

범죄수사, 교통사고수사, 교통위반단속, 유실·습득물취급, 미아·술주정등의 보호, 소년보호, 순회연락, 범죄·교통사고방지활동, 순찰, 길안내, 민원상담 등.

파출소·주재소

파출소나 주재소는 지역주민의 가까운 곳에 있으며, 그곳에서 경찰관이 근무하며 지역주민의 생활안전을 지키는 활동을 하는 거점이다. 파출소는 주로 도시부에 있으며 경찰관이 교대로 근무한다. 주재소는 원칙적으로 1명의 경찰관이 가족과 함께 거주하면서 주민의 안전을 지키는 활동을 한다.

순회연락이란

파출소·주재소의 경찰관은 관할지역의 가정·사업소등을 방문하여 방법연락·교통사고방지등에 대한 조언이나 지도를 하는 것과 동시에 민원상담을 청취하는 활동을 한다. 가족구성이나 연락처를 묻기도 하는데, 이는 사건·사고시 연락등에 도움이 되기 때문이다.

3 日本の警察

日本の警察が取り扱っていること

犯罪捜査、交通事故捜査、交通取締り、遺失・拾得物取扱い、迷い子、泥酔者等の保護、少年補導、巡回連絡、犯罪・交通事故の防止活動、パトロール、地理案内、警察安全相談 etc.

交番・駐在所

交番や駐在所は、地域住民の身近な場所にあり、そこに警察官が勤務して、地域住民のみなさんの暮らしの安全を守る活動をする拠点となっています。交番は主として都市部に置かれ、警察官が交替で勤務します。駐在所は原則として1人の

巡回連絡とは

交番・駐在所の警察官が受持地区の家庭・事業所等を訪問し、防犯連絡・交通事故防止等についての助言や指導を行うと同時に、住民のみなさんの困り事・警察への要望等をお聞きする活動です。家族構成や緊急時の連絡先をうかがいますが、これは、事件・事故の際の連絡等に役立っています。

제3 교통사고를 방지하기 위해서

第3 交通事故を防止するために

1 일본의 교통

1 日本の交通

도로는 수많은 사람과 자동차가 통행하는 곳이다. 운전자나 보행자가 한사람이라도 자기 마음대로 통행하면 교통이 혼란해지고 교통사고가 일어난다. 그리고 자기자신은 좋을지 모르나 타인에게 폐를 끼치는 경우가 있다.

道路は、多数の人や車が通行するところです。運転者や歩行者がひとりでも自分勝手に通行すると、交通が混乱したり、交通事故が起きたりします。また、自分だけはよくても、他の人に迷惑をかけたることがあります。

일본에는 「도로교통법」 이라고 하는 법률이 있으며, 모두가 도로를 안전·원활하게 통행할 수 있게 지켜야할 공통된 약속이 정

日本には、「道路交通法」という法律があり、みんなが道路を安全・円滑に通行するうえで守るべき共通の約束ごとについて定められています。

2 교통사고방지를 위해서

2 交通事故防止のために

보행자

- ◎ 신호 또는 표지를 준수합니다.
- ◎ 보행자는 우측통행이 원칙이다.
- ◎ 보도가 있는 경우는 보도 통행합니다.

歩行者

- ◎ 信号や標識に従いましょう。
- ◎ 歩行者は、右側通行が原則です。
- ◎ 歩道がある場合は、歩道を通行しましょう。

자전거를 탈 경우

- ◎ 신호 또는 표지를 준수합니다.
- ◎ 자전거는 좌측통행이 원칙이다.
- ◎ 보행자나 자동차, 다른 자전거에 방해가 되지 않도록 운전합니다.
- ◎ 어두워지면 자전거 전등을 켭시다.
- ◎ 다음과 같은 행위는 금지되어 있다.
 - × 우산 쓰고 자전거 운전
 - × 2인승차(유아용 좌석에 유아 1명을 태우는 것은 제외)
 - × 2대 이상의 자전거가 옆으로 나란히 통행하는 것 (「병진가」표지가 있는 경우를 제외)
 - × 음주 운전

자전거에 올랐을 때

- ◎ 信号や標識に従いましょう。
- ◎ 自転車は、左側通行が原則です。
- ◎ 歩行者や自動車、他の自転車の迷惑にならない運転をしましょう。
- ◎ 暗くなったら、ライトを点けましょう。
- ◎ 次のことは禁止されています。
 - × 傘さし運転
 - × 二人乗り(幼児用の座席に幼児一人を乗せる場合を除く)
 - × 2台以上の自転車が並んで通行する(「並進可」の標識がある場合を除く)
 - × 酒を飲んで運転する

금지사항

禁止されていること



우산쓰고 운전
傘さし運転



2인승차
二人乗り



병렬운전
並進



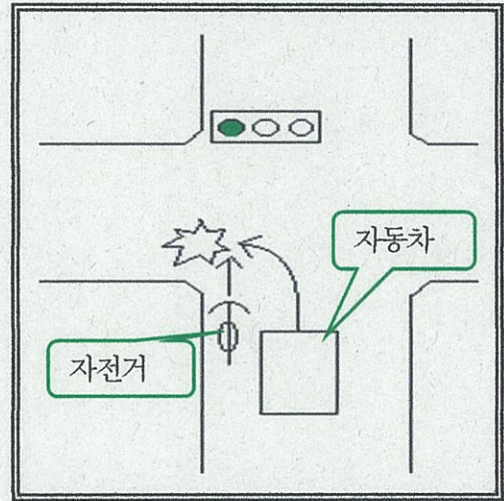
음주운전
酒を飲んで運転

자전거를 탈 때, 이런 사고에 주의합시다

自転車に乗っているとき、こんな事故に注意しましょう

직진하는 자전거가 좌회전을 하는 자동차등에 말려들어가는 사고가 다발합니다.

直進する自転車が、左折する自動車等に巻き込まれる事故がよく発生します。



자동차·오토바이를 운전할 때

- ◎ 자동차나 오토바이를 운전할 경우에는 자동차운전면허가 필요합니다.
- ◎ 자동차를 탈 때에는 반드시 안전벨트를 착용합시다.
- ◎ 오토바이를 탈 때에는 반드시 헬멧을 씌시다.
- ◎ 음주운전을 하면 안됩니다.

自動車・オートバイを運転するとき

- ◎ 自動車やオートバイを運転する場合には、自動車運転免許が必要です。
- ◎ 自動車に乗るときには、必ずシートベルトを着用しましょう。
- ◎ オートバイに乗るときには、必ずヘルメットをかぶりましょう。
- ◎ 酒を飲んで運転してはいけません。



운전면허
運転免許



안전벨트
シートベルト



헬멧
ヘルメット



음주운전금지
飲酒運転禁止

3 교통사고가 발생했을 때에는

- ◎ 부상자가 있을 때는 먼저 구급조치를 취하여 주십시오. 부상이 심한 경우는 구급차를 부릅니다.
- ◎ 반드시 경찰에 신고해야 합니다.
- ◎ 사고 상대자 성명·주소·전화번호·차량번호·보험종류를 확인하고 메모를 해둡시다.
- ◎ 조금이라도 몸에 이상이 있으면 병원에서 검사를 받읍시다.

3 交通事故が発生したときには

- ◎ けが人がいるときには、最初に救護をしてください。けががひどい場合は、救急車を呼びましょう。
- ◎ 警察へ届け出なければなりません。
- ◎ 事故の相手の氏名・住所・電話番号・車のプレート・保険の種類を確認し、メモしておきましょう。
- ◎ 少しでも身体に異常があれば、病院で検査を受けましょう。

4 도로표지

4 道路標識

일본에서 사용되는 표지(발췌)

日本で使われている標識(抜粋)



통행금지 차량통행금지 진입금지 자전거통행금지 서행 일시정지 보행자통행금지 보행자횡단금지
 通行止め 車両通行止め 車両進入禁止 自転車通行止め 徐行 一時停止 歩行者通行止め 歩行者横断禁止



지정방향외 통행금지(화살표방향이의 차량통행금지) 자전거전용 자전거 및 보행자전용 보행자전용
 指定方向外進行禁止(矢印の方向以外への車の通行禁止) 自転車専用 自転車及び歩行者専用 歩行者専用



일방통행 횡단보도 자전거횡단지대 안전지대 병렬진행가능
 一方通行 横断歩道 自転車横断帯 安全地帯 並進可



철도건널목 학교,유치원,보육원등 있음 신호기 낙석위험 노면 고르지 못함 차선수 감소 도로감소 도로공사중 횡풍주의
 踏切あり 学校、幼稚園、保育所などあり 信号機あり 落石のおそれあり 路面に凹凸あり 車線数減少 幅員減少 道路工事中 横風注意



동물출현위험 미끄러운 도로 기타위험
 動物が飛び出すおそれあり すべりやすい その他の危険



횡단보도 자전거횡단지대
 横断歩道 自転車横断帯

외국인 운전면허변경

오카야마현 운전면허센터에 문의해주시기 바랍니다.

Tel 086-724-2200(대표)

外国の運転免許切替え

岡山県運転免許センターへお問い合わせください。

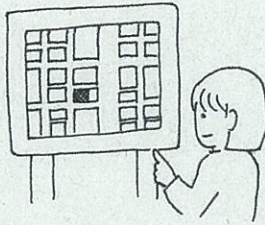
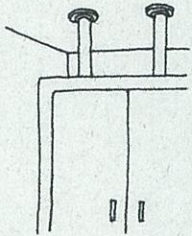
Tel 086-724-2200(代表)

1 재해

오카야마현은 세토나이카이식 기후이며 온난소우, 다른 지방보다 「재해가 적은 현」이라고 알려져 있습니다. 그러나 현북부에는 일본해 영향으로 폭설이 내리는 지역도 있습니다. 또 예전에 태풍으로 인한 폭우 등으로 큰 피해가 발생한 적이 있습니다.

평소의 대비

- ◎ 넘어질 위험이 있는 가구는 고정시킵시다.
- ◎ 대피소를 확인합시다.
- ◎ 비상용품을 준비합시다.
- ◎ 근처 사람이든지 직장동료들에게 무슨일이 발생했을 때에는 알려달라고 부탁합시다.



- 비상식품
목장갑
음료수
라디오
회중전등
성냥, 라이터
초

지진이 발생한 경우

- ◎ 집에 있을 때
 - 서둘러서 집 밖에 나가지 마십시오.
 - 신속히 불을 끄시다.
 - 문이나 창문을 열어 출구를 확보합시다.
- ◎ 엘리베이터 내에 있을 때
 - 모든 정지버튼을 누르고 엘리베이터가 정지된 층에서 내리십시오.
 - 대피할 때는 절대로 엘리베이터를 사용하지 마십시오.
- ◎ 옥외에 있을 때
 - 가방이나 손으로 머리를 보호합시다.
 - 블록벽, 돌담, 강둑, 건물로부터 피하십시오.
 - 산사태, 절벽의 무너짐, 해일이 발생할 위험이 있으므로 주의합시다.

地震が発生した場合

- ◎ 家にいるとき
 - あわてて外へ出てはいけません。
 - すみやかに火の始末をしましょう。
 - ドアや窓を開けて出口を確保しましょう。
- ◎ エレベーター内にいるとき
 - 全部の停止ボタンを押し、停止した階でエレベーターから降りてください。
 - 避難するときは、絶対にエレベーターを使ってはいけません。
- ◎ 屋外にいるとき
 - 鞆や手で頭を守りましょう。
 - ブロック塀、石垣、川べり、建物から離れましょう。
 - 山崩れ、がけ崩れ、津波が発生するおそれがあるので注意しましょう。

수해가 발생했을 경우, 발생할 위험이 있을 경우

- ◎ 기상뉴스나 지방자치단체가 전하는 정보에 주의를 기울입니다.
- ◎ 위험을 느낄 때는 재빨리 피난합니다.

주의

- ◎ 무책임한 유언비어나 거짓소문에 속지 말고 바른 정부를 듣고 적합한 행동을 취합니다.
 - 메스컴 정보
 - 지역 방재조직 정보
 - 행정기관 정보
 - 대사관에 대한 문의

水害が発生した場合、そのおそれがある場合

- ◎ 気象ニュースや自治体が出す情報に注意しましょう。
- ◎ 危険が感じられるときには、早めに避難しましょう。

注意

- ◎ 無責任な噂やデマに惑わされず、正しい情報を聞いて的確な行動をとりましょう。
 - マスコミからの情報
 - 地域の防災組織からの情報
 - 行政からの情報
 - 大使館への問い合わせ

2 화재

- ◎ 큰소리로 「불이야 (KA JI)」 라고 외쳐 주위사람들에게 화재를 알립니다.
- ◎ 작은 화재라도 「119 번」 에 연락해서 소방차를 부릅니다.
- ◎ 침착하게 초기소화를.
- ◎ 불길이 커지면 무리하게 불을 끄려고 하지 말고 피난합니다.
- ◎ 연기 속에서는 자세를 낮춥니다.

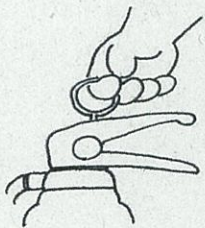
2 火事

- ◎ 大きな声で「火事(KA JI)」と叫んで周囲の人に火事を知らせましょう。
- ◎ 小さな火事でも「119番」をして消防車を呼びましょう。
- ◎ 落ち着いて初期消火を。
- ◎ 炎が大きくなったら、無理をして消そうとせず、避難しましょう。
- ◎ 煙の中では、姿勢を低くしましょう。

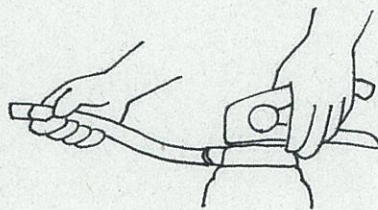


소화기 사용법

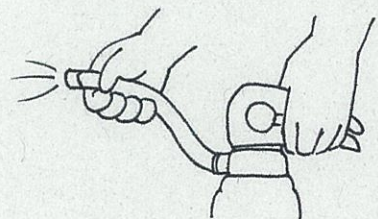
消火器の使い方



핀을 뽑는다
ピンを抜く



호스를 빼고 노즐을 불길쪽으로
ホースをはずして、ノズルを火元に向ける



레버를 쥐고 분사
レバーを握って噴射

1 지켜야할 사항

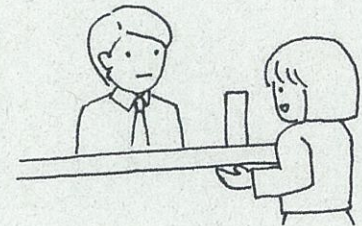
일본 법률을 준수합니다

~예를 들면~

- ◎ 정당한 이유없이 총기를 소유, 수입, 사용해서는 안됩니다.
- ◎ 정당한 이유없이 마약이나 각성제를 소유, 수입, 사용해서는 안됩니다.
- ◎ 정당한 이유없이 나이프나 부엌칼을 소지해서는 안됩니다.
- ◎ 길가등에 방치되어 있는 자전거나 오토바이를 제멋대로 자기소유물로 하면 안됩니다.

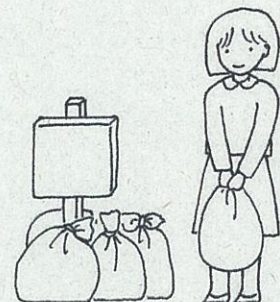
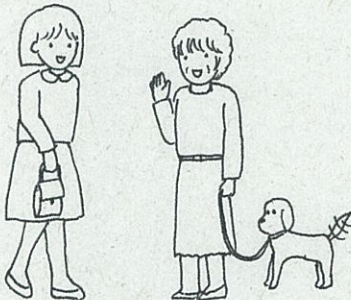
외국분들이 법률상 지켜야할 사항

- ◎ 외출할 때는 여권이나 재류카드를 휴대해주시시오. (16세미만은 제외)
- ◎ 여권이나 재류카드를 경찰관등으로부터 제시요청이 있을 경우는 제시해주시시오.
- ◎ 거주지를 변경했을 때는 14일 이내에 시청, 구청등에 신고해야 합니다.
- ◎ 재류카드를 유실·분실 또는 거주지 이외의 기재사항에 변경이 있었을 경우는 14일 이내에 신고해하 합니다.
- ◎ 체재기한이나 조건을 지킵시다.



2 쾌적한 생활을 위해서

- ◎ 이웃이나 근처사람들과 우호적인 관계를 유지합니다.
- ◎ 밤 늦게까지 소란을 피우거나 큰 소리를 지르지 않도록 합니다.
- ◎ 쓰레기를 버릴 때는 수거일시·장소·분류방법을 준수 합니다.



1 守らなければならないこと

日本の法律を守りましょう

~たとえば~

- ◎ 正当な理由なく、けん銃を所持・輸入・使用してはいけません。
- ◎ 正当な理由なく、麻薬や覚せい剤等を所持・輸入・使用してはいけません。
- ◎ 正当な理由なく、ナイフや包丁を持ち歩いてはいけません。
- ◎ 道端等に放置されている自転車やオートバイを自分のものにしてはいけません。

外国の方々が法律上、守らなければならないこと

- ◎ 外出するときはパスポートや在留カードを携帯してください。(16歳未満を除く)
- ◎ パスポートや在留カードを、警察官等からの求めがあった場合は提示してください。
- ◎ 住居地を変更したときは、14日以内に市区町村へ届け出なければなりません。
- ◎ 在留カードを遺失・紛失又は住居地以外の記載事項に変更があった場合は、14日以内に届け出なければなりません。
- ◎ 滞在期限や条件を守りましょう。

2 快適な生活のために

- ◎ 隣人や近所の人と良好な関係を保ちましょう。
- ◎ 夜遅くに大きな音を立てたり大声を出したりしないようにしましょう。
- ◎ ゴミを出すときは、収集日時・場所・分類方法を守りましょう。